

立法會

會議紀要

第 11 號

在 2007 年 12 月 12 日星期三上午 11 時正舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，SBS, JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，SBS, JP

陳智思議員，GBS, JP

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，GBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，SBS, JP
黃宜弘議員，GBS
黃容根議員，SBS, JP
曾鈺成議員，GBS, JP
楊孝華議員，SBS, JP
楊 森議員，JP
劉千石議員，JP
劉江華議員，JP
劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP
劉健儀議員，GBS, JP
劉慧卿議員，JP
蔡素玉議員，JP
鄭家富議員
譚耀宗議員，GBS, JP
石禮謙議員，SBS, JP
李鳳英議員，BBS, JP
張宇人議員，SBS, JP
陳偉業議員
馮檢基議員，SBS, JP
余若薇議員，SC, JP
方 剛議員，JP
李永達議員
李國英議員，MH, JP
李國麟議員，JP
林偉強議員，SBS, JP
林健鋒議員，SBS, JP
梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC
梁國雄議員
郭家麒議員
張超雄議員
張學明議員，SBS, JP
黃定光議員，BBS
詹培忠議員
劉秀成議員，SBS, JP
鄭經翰議員，JP
鄭志堅議員
譚香文議員
陳方安生議員，大紫荊勳賢，JP

缺席議員：

李卓人議員
霍震霆議員，GBS, JP
王國興議員，MH
湯家驊議員，SC

出席政府官員：

政務司司長唐英年先生，GBS, JP
律政司司長黃仁龍先生，SC, JP
教育局局長孫明揚先生，GBS, JP
商務及經濟發展局局長馬時亨先生，JP
政制及內地事務局局長林瑞麟先生，JP

食物及衛生局局長周一嶽醫生，**SBS, JP**
公務員事務局局長俞宗怡女士，**GBS, JP**
民政事務局局長曾德成先生，**JP**
勞工及福利局局長張建宗先生，**GBS, JP**
財經事務及庫務局局長陳家強教授，**SBS, JP**
發展局局長林鄭月娥女士，**JP**
環境局局長邱騰華先生，**JP**
運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，**JP**

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，**JP**
助理秘書長（二）甘伍麗文女士
助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

附屬法例／文書

法律公告編號

《2007年古物及古蹟（歷史建築物的宣布）（第2號）公告》 227/2007
（於2007年12月7日刊登憲報）

其他文件

- 第38號 — 香港懲教署署長法團就懲教署福利基金
截至二零零七年三月三十一日止年度
的管理情況提交的報告（於2007年12月6日發表）
- 第39號 — 社會工作訓練基金受託人
第四十六年度報告
（二零零六年四月一日至二零零七年三月三十一日）
（於2007年12月6日發表）
- 第40號 — 地產代理監管局
2006-2007年度年報（於2007年12月7日發表）
- 第41號 — 警察福利基金
2006-2007年度年報（於2007年12月7日發表）
- 第42號 — 警察子女教育信託基金及警察教育及福利信託基金
2006-2007年度報告（於2007年12月7日發表）

質詢

1. 林健鋒議員提出第一項質詢。

勞工及福利局局長作答。

9位議員提出補充質詢，由勞工及福利局局長答覆。

2. 張文光議員提出第二項質詢。

商務及經濟發展局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由商務及經濟發展局局長答覆。

3. 余若薇議員提出第三項質詢。

環境局局長作答。

4 位議員提出補充質詢，由環境局局長答覆。

4. 周梁淑怡議員提出第四項質詢。

食物及衛生局局長作答。

5 位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長作答。

5. 李永達議員提出第五項質詢。

食物及衛生局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

6. 何俊仁議員提出第六項質詢。

發展局局長作答。

4 位議員提出補充質詢，由發展局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

聲明

主席表示，根據《議事規則》第28(2)條，議員不得就獲委派官員發表的聲明進行辯論，但主席可酌情准許議員向發表聲明的官員提出簡短問題，以求澄清該聲明。為此，她已主動向議事規則委員會提出，希望修改《議事規則》，使主席可以容許議員就聲明提出簡短的問題，而不一定是要求澄清。據她瞭解，議事規則委員會已同意這項安排，但由於這項修改建議尚未提交立法會審議，所以仍只是在建議階段。有鑒於此，她依然須按照《議事規則》的規定行事。因此，她只會准許議員就聲明要求澄清而提出簡短問題。

政務司司長就《有關行政長官向全國人民代表大會常務委員會提交有關政制發展的報告》發表聲明。

10位議員就聲明要求作出澄清，由政務司司長作答。

議案

根據《法律援助條例》動議的決議案

民政事務局局長動議下列議案，並向本會發言：

議決修訂《法律援助條例》（第91章） —

- (a) 在第5(1)條中，廢除“\$162,300”而代以“\$165,700”；
- (b) 在第5A(b)條中 —
 - (i) 廢除“\$162,300”而代以“\$165,700”；
 - (ii) 廢除“\$450,800”而代以“\$460,300”。

議案的議題經提出待議。

兩位議員就議案發言。

民政事務局局長發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

議員議案

立法設置育嬰間

李永達議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於現時本港政府及公共機構樓宇、大型商場及食肆一般均沒有設置育嬰間，對餵哺母乳的婦女造成困擾，並迫使有些母親在廁所內餵哺母乳，影響嬰兒的健康，本會促請政府正視婦女餵哺母乳的權利，研究立法或修改法例，強制規定新建及現有的政府及公共機構樓宇、大型商場、百貨公司及大型酒樓設立育嬰間及方便餵哺母乳的設施。

在李永達議員向本會發言期間，主席於下午2時04分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

李永達議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，兩位議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

將會就議案動議修正案的周梁淑怡議員及李國麟議員就議案及他們各自的修正案發言。

食物及衛生局局長就議案及修正案發言。

4位議員及張宇人議員就議案及修正案發言。

下午3時15分，在張宇人議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有7位議員就議案及修正案發言。

李永達議員就修正案發言。

食物及衛生局局長再次發言。

周梁淑怡議員就李永達議員議案動議下列的修正案：

在“鑒於”之後加上“本港餵哺母乳的婦女正不斷增加，但”；在“現有的政府及公共機構樓宇、”之後加上“出入境口岸、公園、文娛設施、設有救生員的公眾泳灘、集體運輸系統的車站、”；及在緊接句號之前加上“，並加強公眾對母乳哺育文化的認知，從而喚起公眾關注及支持增設育嬰間”。

周梁淑怡議員就李永達議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於周梁淑怡議員的修正案已獲得通過，主席批准李國麟議員修改他的修正案的措辭，並向本會解釋有關措辭。

李國麟議員就由李永達議員動議，經周梁淑怡議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；政府亦應研究立法或修改法例，強制規定工作間設立育嬰間及方便餵哺母乳的設施，讓更多婦女可產後餵哺母乳，以及保障嬰兒享用母乳的權利”。

李國麟議員就由李永達議員動議，經周梁淑怡議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

李永達議員發言答辯。

由李永達議員動議，經周梁淑怡議員及李國麟議員修正的議案的議題付諸表決。

李永達議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成經修正的議案者22人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者24人，贊成經修正的議案者23人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布經修正的議案獲得通過。

兩性平等

余若薇議員動議下列議案，並向本會發言：

鑒於目前香港婦女在政治、經濟及社會等方面仍然面對很多障礙，未能獲得平等的發展機會，本會促請政府採取更積極的措施，照顧婦女的需要，令兩性同享平等的發展機會；有關措施應包括：

- (一) 委任更多婦女加入諮詢及法定組織，鼓勵她們參與社區事務；
- (二) 增加資源支援基層婦女，包括新移民及單親婦女；
- (三) 增撥資源遏止家庭暴力，並支援家庭暴力受害者；
- (四) 增撥資源支援性暴力受害者；及
- (五) 增加社區內的婦女友善設施，如增設女性廁格。

余若薇議員議案的議題經提出待議。

主席表示，5位議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及該5項修正案進行合併辯論。

將會就議案動議修正案的譚香文議員、劉健儀議員、蔡素玉議員、梁國雄議員及何俊仁議員就議案及他們各自的修正案發言。

勞工及福利局局長就議案及修正案發言。

14位議員就議案及修正案發言。

余若薇議員就修正案發言。

勞工及福利局局長再次發言。

譚香文議員就余若薇議員議案動議下列的修正案：

在“鑒於”之前加上“公義平等是香港重要的核心價值，香港婦女在各方面應享有平等的權利，”；在“性暴力受害者；”之後刪除“及”；及在緊接句號之前加上“；(六)設立婦女月事假期及男性侍產假期；及(七)鼓勵僱主推行更多家庭友善僱用政策，使更多婦女能投入經濟活動”。

譚香文議員就余若薇議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

劉健儀議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者10人，反對者14人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者21人，贊成修正案者18人，反對者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就《兩性平等》的議案或其修正案再進行記名表決時，表決須在記名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

劉健儀議員就余若薇議員議案動議下列的修正案：

在“鑒於”之前加上“聯合國《消除對婦女一切形式歧視公約》明確要求各締約地落實一切適當措施，保證婦女在政治、社會、經濟、文化領域得到充分發展和進步，以確保婦女在與男子平等的基礎上，行使和享有人權和基本自由，惟”；在“(一)”之後加上“消除基於性別或男女任務定型所產生的歧視和偏見，並給予婦女充分的尊重和發展機會；(二)”；刪除原有的“(二)”，並以“(三)”代替；在“單親婦女；”之後加上“(四)加強培訓工作，協助有需要的婦女提升技能，以及推出適應課程，讓曾經離開職業市場的女性重投社會工作；(五)改善託兒服務，鼓勵婦女外出工作；(六)積極推動‘自在人生自學計劃’，幫助婦女多方面裝備自我，以面對不同挑戰；”；刪除原有的“(三)”，並以“(七)”代替；刪除原有的“(四)”，並以“(八)”代替；及刪除原有的“(五)”，並以“(九)”代替。

劉健儀議員就余若薇議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於劉健儀議員的修正案已獲得通過，主席批准蔡素玉議員修改她的修正案的措辭，並向本會解釋有關措辭。

蔡素玉議員就由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋她經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；(十)增加資源鼓勵新來港婦女、單親婦女及少數族裔婦女參加社區融合課程及各類社區活動，以及提供情緒支援服務；(十一)在公共場所、大型商場和政府處所增設各種幼兒設施，以減輕婦女照顧子女的負擔；增建婦女健康中心；以及研究在港鐵設立女性車廂；(十二)加強婦女友善僱傭政策及措施，包括研究延長懷孕婦女的法定產假；及(十三)研究設立男性侍產假，讓產後婦女獲得更周全的照顧；此外，在委任更多婦女加入諮詢及法定組織時，應達致提升她們在這些組織的參與比率”。

蔡素玉議員就由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

田北俊議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者10人，反對者14人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者17人，反對者2人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

由於劉健儀議員的修正案已獲得通過，主席批准梁國雄議員修改他的修正案的措辭，並向本會解釋有關措辭。

梁國雄議員就由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；(十)取消保障特權及剝奪婦女家務勞動者選舉權利的功能團體選舉，實行全民普選；(十一)制訂婦女政策，關注婦女、特別是基層婦女的需要；以及確立性別觀點主流化，以性別平等、婦女發展需要等觀點審查各政府部門推行的政策，例如政府必須就婦女貧窮人口增長及婦女貧窮日益嚴重的趨勢，將解決婦女貧窮問題納入其扶貧政策中；(十二)建立全面的性別分野數據資料庫，以供政策制訂者把不同性別的觀點納入政策考慮和分析；(十三)設立‘全民退休保障制度’，為無收入及低收入的婦女提供最基本的退休金，以保障她們晚年可享有尊嚴的生活；(十四)鑒於每10名貧窮勞工（收入低於工資中位數者）有7名是婦女，政府必須從速就最低工資立法，以保障婦女勞工的基本薪酬；(十五)提供資源供婦女團體與民間組織建立夥伴關係，並在學校及公眾層面推行多元化的性別教育，以消除社會上對婦女由來已久的歧視和偏見；(十六)正視婦女貧窮；有關措施包括取消居港7年才可申請綜援的限制、取消強迫綜援單親家長就業的懲罰性措施；及(十七)增加廉價託兒服務及婦女中心等”。

梁國雄議員就由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁國雄議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者4人，反對者15人，棄權者5人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者6人，反對者8人，棄權者5人。（表決紀錄載於會議紀要附錄IV。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

由於劉健儀議員的修正案已獲得通過，主席批准何俊仁議員修改他的修正案的措辭，並向本會解釋有關措辭。

何俊仁議員就由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案動議下列的進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；(十)增加資源支援新界女性原居民及少數族裔婦女；(十一)賦予婦女事務委員會足夠的權力和充裕的資源，以供統籌改善婦女貧窮問題的措施；(十二)回應婦女貧窮報告的建議，包括設立贍養費局，確保離婚後夫婦共同承擔養育子女的責任；(十三)設立全民退休保障，為家庭主婦提供足夠的退休保障；及(十四)落實《消除對婦女一切形式歧視公約》，包括性別觀點主流化，以消除婦女歧視”。

何俊仁議員就由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

何俊仁議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者8人，反對者14人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者14人，反對者2人，棄權者3人。（表決紀錄載於會議紀要附錄V。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

余若薇議員發言答辯。

由余若薇議員動議，經劉健儀議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

下次會議

主席宣布本會將在2007年12月19日上午11時正舉行下次會議。

本會在晚上7時39分休會。

主席范徐麗泰
2008年 月 日

香港
立法會會議廳

投票 VOTE: 1
 日期 DATE: 12/12/2007
 時間 TIME: 04:19:25 下午pm

動議 MOTION: 由李永達議員動議，經周梁淑怡議員及李國麟議員修正的「立法設置育嬰間」議案
 MOTION MOVED BY HON LEE WING-TAT ON "LEGISLATING FOR THE PROVISION OF BABY-SITTING ROOMS" AS AMENDED BY HON MRS SELINA CHOW AND DR HON JOSEPH LEE

動議人 MOVED BY: 李永達LEE Wing-tat

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	23	24	
投票 Vote	23	23	
贊成 Yes	22	23	
反對 No	0	0	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	通過 Passed	通過 Passed	通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	棄權 ABSTAIN	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG		蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	贊成 YES	湯家驊 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

Vivian Chan

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2
日期 DATE: 12/12/2007
時間 TIME: 07:19:52 下午pm

動議 MOTION: 譚香文議員對余若薇議員的「兩性平等」議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON TAM HEUNG-MAN TO HON AUDREY EU'S MOTION ON "GENDER EQUALITY"

動議人 MOVED BY: 譚香文TAM Heung-man

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	21	
投票 Vote	24	20	
贊成 Yes	10	18	
反對 No	14	2	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 Li Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3
日期 DATE: 12/12/2007
時間 TIME: 07:24:50 下午pm

動議 MOTION: 蔡素玉議員對余若薇議員就「兩性平等」所提，經譚香文議員／劉健儀議員修正的議案，作出的修正案
AMENDMENT BY HON CHOY SO-YUK TO HON AUDREY EU'S MOTION ON "GENDER EQUALITY" AS AMENDED BY HON TAM HEUNG-MAN / HON MIRIAM LAU

動議人 MOVED BY: 蔡素玉 CHOY So-yuk

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	20	
投票 Vote	24	19	
贊成 Yes	10	17	
反對 No	14	2	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 Li Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK

投票 VOTE: 4
 日期 DATE: 12/12/2007
 時間 TIME: 07:31:33 下午pm

動議 MOTION: 梁國雄議員對余若薇議員就「兩性平等」所提，經譚香文議員、劉健儀議員及蔡素玉議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON LEUNG KWOK-HUNG TO HON AUDREY EU'S MOTION ON "GENDER EQUALITY" AS AMENDED BY HON TAM HEUNG-MAN, HON MIRIAM LAU AND HON CHOY SO-YUK

動議人 MOVED BY: 梁國雄 LEUNG Kwok-hung

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	20	
投票 Vote	24	19	
贊成 Yes	4	6	
反對 No	15	8	
棄權 Abstain	5	5	
結果 Result	否決 Negatived	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	李柱銘 Martin LEE	棄權 ABSTAIN
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	反對 NO
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	棄權 ABSTAIN
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	棄權 ABSTAIN	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES



投票 VOTE: 5
 日期 DATE: 12/12/2007
 時間 TIME: 07:35:00 下午pm

動議 MOTION: 何俊仁議員對余若薇議員就「兩性平等」所提，經譚香文議員、劉健儀議員及蔡素玉議員及梁國雄議員修正的議案，作出的修正案
 AMENDMENT BY HON ALBERT HO TO HON AUDREY EU'S MOTION ON "GENDER EQUALITY" AS AMENDED BY HON TAM HEUNG-MAN / HON MIRIAM LAU, AND / HON CHOY SO-YUK / AND / HON LEUNG KWOK-HUNG.

動議人 MOVED BY: 何俊仁 Albert HO

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	20	
投票 Vote	24	19	
贊成 Yes	8	14	
反對 No	14	2	
棄權 Abstain	2	3	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIEN	反對 NO
呂明華 Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
吳靄儀 Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	贊成 YES
陳智思 Bernard CHAN	反對 NO	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	涂謹申 James TO	
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	贊成 YES
黃谷根 WONG Yung-kan	棄權 ABSTAIN	陳鑑林 CHAN Kam-lam	棄權 ABSTAIN
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	楊森 Dr YEUNG Sum	
霍震霆 Timothy FOK		劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK		劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	
王國興 WONG Kwok-hing		譚耀宗 TAM Yiu-chung	
李國麟 Dr Joseph LEE	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英 LI Kwok-ying	棄權 ABSTAIN
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		張學明 CHEUNG Hok-ming	棄權 ABSTAIN
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	
鄭志堅 KWONG Chi-kin	贊成 YES	鄭經翰 Albert CHENG	
譚香文 TAM Heung-man	贊成 YES	陳方安生 Mrs Anson CHAN	贊成 YES

秘書 CLERK

